ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1072
18 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 15 ОКТЯБРЯ 1999 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить полученное мною от Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций прилагаемое сообщение от 14 октября 1999 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение этого сообщения до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

Приложение

Письмо Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 14 октября 1999 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1264 (1999) Совета Безопасности от 15 сентября 1999 года препровождаю второй периодический доклад о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) (см. добавление). Буду признательна Вам за передачу этого доклада Совету Безопасности.

Пенни УЭНЗЛИ

Добавление

Второй периодический доклад Организации Объединенных Наций о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) с 29 сентября по 12 октября 1999 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. После представления Совету Безопасности первого периодического доклада Международные силы в Восточном Тиморе (МСВТ) продолжали развертывать многонациональные силы и осуществлять патрулирование в Восточном Тиморе. Хотя многие жители Восточного Тимора возвращаются в Дили, серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывают действия военизированных групп, особенно в западных и других удаленных районах.

2. В рамках деятельности по оказанию гуманитарной помощи операции по сбрасыванию грузов с воздуха были заменены операциями по распределению помощи на земле. Принятие данного решения объяснялось тем, что учреждения по оказанию помощи могут более эффективно осуществлять распределение с помощью наземного транспорта, а также улучшением положения в области безопасности в некоторых районах и озабоченностью сохранностью грузов при их сбрасывании с воздуха.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИНДОНЕЗИИ

3. МСВТ продолжают консультации с правительством Индонезии по поводу проведения операций. Правительство отметило, что оно хотело бы оказать помощь в репатриации перемещенных лиц из Западного Тимора в Восточный Тимор; соответствующая координация осуществляется совместно с МСВТ.

4. После представления первого периодического доклада Индонезия продолжила вывод своих сил из Восточного Тимора. В Восточном Тиморе по-прежнему находится приблизительно 1300 солдат Вооруженных сил Индонезии (ВСИ), причем безопасность аэродрома в Коморо обеспечивается совместными усилиями ВСИ-ВВС (Военно-воздушных сил) и МСВТ. МСВТ и ВСИ осуществляют также совместный контроль за электростанцией в Дили.

III. ВОССТАНОВЛЕНИЕ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

Деятельность по развертыванию

5. После акклиматизации и инструктажей в Таунсвилле и Дарвине, Австралия, члены многонациональных сил продолжают развертывание в Восточном Тиморе. По состоянию на 12 октября общая численность развернутых МСВТ составила около 5650 человек. Развертывание многонациональных сил будет продолжаться до конца октября, когда их общая численность составит около 7500 человек.

6. На настоящий момент МСВТ представлены контингентами из Австралии, Бразилии, Италии, Малайзии, Новой Зеландии, Норвегии, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Филиппин и Франции. В ближайшие недели в Восточный Тимор прибудут силы из Германии, Ирландии, Канады и Республики Корея. Ведутся переговоры с рядом других государств-членов, выразивших заинтересованность в направлении сил в МСВТ.

Восстановление безопасности

7. МСВТ провели патрулирование в Коме и Луш Палуше на востоке и Балибо, Батугаде и Малиане на западе. Значительные силы по-прежнему находятся в Баукау и западных территориях. После того как в ближайшие недели будет увеличен численный состав сил, будет осуществлено дальнейшее продвижение в удаленные районы Восточного Тимора.

8. Жители Дили продолжают показывать, что они ощущают себя в большой безопасности. Несмотря на чрезвычайно неудовлетворительное состояние инфраструктуры в Дили, по оценкам, в столицу возвратились 64 000 ранее перемещенных лиц. 12 октября после реконструкции, осуществленной МСВТ, возобновил работу рынок в Дили. Таковы реальные результаты присутствия МСВТ.

9. МСВТ продолжает осуществлять политику задержания и содержания под стражей в соответствии со своим мандатом. Со всеми задержанными обращаются гуманно; кроме того, в рамках процедур отчетности центр содержания под стражей МСВТ посетили представители ВСИ, Национальной полиции Индонезии (ПОЛРИ), гражданской полиции Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) и Международного комитета Красного Креста. Все группы выразили удовлетворение условиями содержания под стражей и освобождения.

Деятельность военизированных групп

10. После того как началось развертывание международных сил, с угрозами в адрес МСВТ выступил целый ряд военизированных групп, заявивших о своем намерении контролировать западные области. В течение первоначального периода развертывания МСВТ военизированные группы продолжали действовать за пределами Дили, стараясь избегать столкновений с Силами. Тем не менее, после того как МСВТ стали осуществлять операции поблизости от границы с Западным Тимором, они четыре раза вступали в перестрелку с военизированными группами.

11. 6 октября МСВТ дважды пришлось открыть огонь по членам военизированных групп в Восточном Тиморе в окрестностях населенного пункта Суаи. Первый инцидент произошел, когда военнослужащие МСВТ остановили принадлежащие военизированной группе автотранспортные средства, которые пытались прорваться через блок-пост. Из шести раненых членов военизированной группы четверо были доставлены вертолетом в медсанчасть МСВТ в Дили. Всего было арестовано 116 членов военизированной группы, их оружие было изъято.

12. Второй инцидент произошел, когда автомобиль МСВТ, который использовался для сопровождения лиц, арестованных в ходе первого инцидента, был обстрелян членами военизированной группы из засады. Были ранены два солдата МСВТ. После того как им была оказана медицинская помощь в Дили, их отправили обратно в Дарвин. В перестрелке были убиты два члена военизированной группы, и их оружие было изъято.

13. Третий инцидент произошел 9 октября, когда военизированная группа обстреляла патруль МСВТ в окрестностях Альту Лебош (в полутора километрах от границы с Западным Тимором).

Патруль МСВТ открыл ответный огонь, в результате чего один член военизированной группы был убит.

14. Аналогичный инцидент произошел 10 октября, когда патруль МСВТ двигался в направлении расположенной около границы деревни Матааин. Военнослужащие МСВТ были обстреляны членами военизированной группы, действовавшей при поддержке военнослужащих ВСИ и ПОЛРИ, которые первыми открыли огонь. После того как военнослужащие МСВТ открыли ответный огонь, члены военизированной группы отошли, покинув территорию Восточного Тимора. Информация о потерях требует перепроверки, однако в ходе перестрелки, вероятно, был убит по меньшей мере один индонезиец. Военнослужащие МСВТ оперативно связались с начальником местного отделения ПОЛРИ. Сопоставив карты, начальник отделения признал, что во время инцидента военнослужащие МСВТ находились на территории Восточного Тимора и что его сотрудники первыми открыли огонь. Вместе с тем, по поводу точной делимитации границы существуют определенные разногласия.

15. Эти два последних инцидента говорят о трудности поддержания безопасности на границе между Восточным и Западным Тимором, а также о том, что просачивание военизированных групп из Западного Тимора в Восточный в целях совершения нападений на МСВТ создает угрозу безопасности. МСВТ настоятельно призывают индонезийские власти провести переговоры в целях предупреждения таких инцидентов в дальнейшем.

16. Инцидент в населенном пункте Мотааин также свидетельствует о том, что индонезийские службы безопасности продолжают оказывать поддержку членам военизированных групп, что не может не вызывать серьезную озабоченность.

Контакты с другими группами

17. Подразделения Вооруженных сил за национальное освобождение Восточного Тимора (ФАЛИНТИЛ) по-прежнему вооружены, однако они вступают в активные боевые действия лишь в порядке самообороны. МСВТ добивается разоружения всех вооруженных групп на Восточном Тиморе, за исключением ВСИ. В целях поддержания мира МСВТ в качестве временной меры придерживаются тактики сохранения за бойцами ФАЛИНТИЛ права на ношение оружия, однако лишь в пределах определенных районов. В случае ношения оружия за пределами этих районов они будут разоружаться МСВТ.

Защита и поддержка МООНВТ

18. В отделении МООНВТ в Дили в настоящее время насчитывается 58 сотрудников. Помимо этого, МООНВТ восстановила свое отделение в Баукау, охрану которого обеспечивают МСВТ.

Поддержка операций по оказанию гуманитарной помощи

19. Автоколонны с гуманитарной помощью успешно доставили продовольствие и предметы первой необходимости в Баукау и Луш Палуш (30 сентября), Манатуто и Кауруи (3 октября), Викеке (4 и 5 октября) и Ликису (6 октября). Проезд несопровождаемых автоколонн Организации Объединенных Наций с грузами гуманитарной помощи в настоящее время разрешен по определенным дорогам на участках между Дили, Баукау, Луш Палуш и Викеке.

20. С учетом полученной от МСВТ информации о положении в отношении безопасности в Дили Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев провело репатриацию восточнотиморских граждан из лагерей в Западном Тиморе. Первые авиарейсы с целью репатриации восточнотиморских граждан были выполнены 8 октября.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

Управление Целевым фондом для МСВТ

21. 29 сентября была достигнута договоренность о сфере деятельности Целевого фонда для МСВТ. Португалия внесла в Фонд взнос в размере 5 млн. долл. США, Япония объявила взнос в размере 100 млн. долл. США, а Швейцария объявила взнос в размере 500 000 швейцарских франков. Другие государства также рассматривают возможность участия в финансировании Фонда.

22. Фонд будет обеспечивать возмещение соответствующим государствам их расходов, связанных с участием в МСВТ. Выплаты в порядке возмещения расходов, понесенных государствами, предоставившими войска, будут производиться непосредственно после затребования контингентов в состав МСВТ.

V. ПЕРСПЕКТИВЫ

Переход к Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

23. В целях обеспечения постепенного перехода к Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), как это предусматривается в докладе Генерального секретаря (S/1999/1024), безотлагательно необходимо принять резолюцию Совета Безопасности по этому вопросу. С точки зрения текущего планирования, следует отметить, что Народный консультативный конгресс (НКК) Индонезии, вероятно, примет решение по Восточному Тимору до конца октября. Это лишний раз свидетельствует о безотлагательной необходимости принятия резолюции Совета Безопасности, несмотря на то, что решение НКК Индонезии никак не влияет на мандат МСВТ и их полномочия будут действительны до тех пор, пока их не сменит ВАООНВТ. С учетом сохраняющейся взрывоопасной обстановки в Восточном Тиморе административная структура, которая придет на смену МСВТ, должна иметь сильный оперативный мандат.

Гражданская администрация

24. Как было отмечено в первом периодическом докладе, необходимо как можно скорее принять меры в целях решения проблемы отсутствия эффективной гражданской администрации в Восточном Тиморе и скорейшего создания элементов гражданской администрации ВАООНВТ.
